

## KOMISJONI OTSUS,

9. november 2007,

**millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ II lisas esitatud loetelu, kuhu on kantud sellised kolmandad riigid ja nende osad, millest on lubatud importida ühendusse teatavat värsket liha**

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 5365 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/736/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

loetelu, kust on liikmesriikidel lubatud importida teatavate loomade värsket liha.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 22 lõiget 6,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, millega sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 8 sissejuhatavat fraasi, punkti 1 esimest lõiku ja punkti 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 21. detsembri 1979. aasta otsuse 79/542/EMÜ (millega koostatakse loetelu kolmandate riikide või kolmandate riikide osade kohta ning sätestatakse loomatervishoiu- ja tervisekaitseõuded ning veterinaarsertifitseerimise tingimused teatavate elusloomade ja nende värsket liha importimisel ühendusse) <sup>(4)</sup> II lisa 1. osas on sätestatud selliste kolmandate riikide ja nende osade

(2) Osutatud lisas on esitatud ajavahemikud, millal import ühendusse on või ei ole lubatud, sõltuvalt kuupäevadest, millal loomad, kellelt liha saadi, tapeti. Need ajavahemikud on nimetatud, et lubada importida värsket liha, mis on toodetud enne kolmandate riikide või nende osade suhtes loomatervishoiu piirangute kohaldamist.

(3) Tervisekaitse kõrge taseme tagamiseks ühenduses on siiski asjakohane sätestada, et on lubatud importida värsket liha, mis on saadud kolmandas riigis loomadelt, kes on tapetud piiravate meetme kohaldamise kuupäeval või enne seda, ainult teatavas ajavahemikus, s.o 90 päeva jooksul. Parteiide puhul, mis on sertifitseeritud impordikeelu kohaldamise kuupäeval või enne seda ja mida keelu jõustumise hetkel transporditakse meritsi, peaks nimetatud ajavahemik olema 40 päeva.

(4) Kuupäev, millest alates lubatakse või keelatakse värsket liha import ühendusse kolmandatest riikidest või nende osadest, tuleks lisada otsuse 79/542/EMÜ II lissasse, et vältida sellise värsket liha impordi, mis on toodetud ajavahemikus, kui sellises riigis või selle osas esines oht loomade tervisele.

(5) Praegu lisas esitatud ajavahemikud on tekitanud ka praktilisi probleeme nii seoses veterinaarkontrolliga ühenduse piiripunktides, kus kontrollitakse sellise liha importimisel nõutavaid veterinaarsertifikaate, kui ka ekspordivate kolmandate riikide pädevatele teenistustele, kes nimetatud veterinaarsertifikaate ette valmistavad.

(6) Et saavutada tervisekaitse kõrge tase ning tagada selgus, järjepidevus ja läbipaistvus seoses nende kolmandate riikide loetelu koostamisega, millest on lubatud importida värsket liha ühendusse, on seetõttu asjakohane muuta otsuse 79/542/EMÜ II lisa ja tühistada viited nimetatud ajavahemikele. Lisaks tuleks ajakohastada sissekandeid teatavate riikide, eelkõige Paraguay ja Brasiilia kohta.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/104/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 352).

<sup>(2)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/104/EÜ.

<sup>(3)</sup> ELT L 18, 23.1.2003, lk 11.

<sup>(4)</sup> EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

- (7) Et lubada importida värsket liha varusid, mida praegu lubatakse importida ühendusse teatavatest kolmandatest riikidest või nende osadest vastavalt otsusele 79/542/EMÜ, kuid mida pärast käesoleva otsuse kohaldamise kuupäeva enam importida ei lubata, on asjakohane sätestada 90päevane üleminekuperiood.
- (8) Suu- ja sõrtaudi kahe puhangu tõttu Argentiinas 2006. aasta veebruaris keelati konditustatud ja laagerdunud veiseliha importimine Corrientese provintsi kaheksast departemangust vastavalt komisjoni 27. märtsi 2006. aasta otsusele 2006/259/EÜ, millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ II lisa Argentiina piirkonnajaoituse ning Argentiinast imporditava värsket veiseliha näidissertifikaatide osas. <sup>(1)</sup> Hiljutine kontrollimine Argentiinas näitas, et praegused veterinaarpiirangud asjaomases kaheksast departemangus, eelkõige mis on seotud suu- ja sõrtaudiga, ei ole enam vajalikud. Riigi taotluse kohaselt ei tuleks seetõttu neid piiranguid enam nendes Argentiina piirkondades kohaldada.
- (9) Samuti näitas kontrollimine, et konditustatud ja laagerdunud hirveliha tootmine Argentiinas vastab otsuses 79/542/EMÜ sätestatud loomatervise nõuetele. Seetõttu on asjakohane lubada konditustatud ja laagerdunud hirveliha importimist ühendusse Argentiinast.
- (10) Kahe suu- ja sõrtaudi puhangu tõttu Botswanas 2006. aasta aprillis keelati konditustatud ja laagerdunud veiseliha import ühest Botswana osast vastavalt nõukogu otsusele 79/542/EMÜ, mida on muudetud komisjoni otsusega 2006/463/EÜ. <sup>(2)</sup> Botswanalt saadud dokumentatsioon ja 2007. aasta märtsis riigis läbiviidud ühenduse kontrollimise positiivsed tulemused näitavad, et Botswanas haiguse kontrollimiseks ja likvideerimiseks võetud meetmed on olnud tõhusad. Seetõttu ei tuleks praeguseid veterinaarpiiranguid Botswana asjaomases osas enam kohaldada.
- (11) Lisaks võeti ühenduse kontrollimisel positiivselt arvesse asjaolu, et rahvusvaheline episootiaamet (OIE) on tunnistanud Botswana kaks muud piirkonda suu- ja sõrtaudist vabaks ilma vaktsineerimiseta. Seepärast on otstarbekas lubada nendel piirkondadel eksportida ühendusse konditustatud ja laagerdunud veise-, lamba- ja tehis- või looduslikes tingimustes kasvatatud ulukiliha.
- (12) Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa loetelus on Kolumbia osad kui kolmanda riigi osad, millest on lubatud impordida ühendusse värsket veiseliha. Kolumbia ei ole siiski esitanud ülejäänud värsket veiseliha kohta seirekava, vastavalt komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsusele 2004/432/EÜ (kolmandate riikide esitatud jääkide seirekava heakskiit kooskõlas nõukogu direktiiviga 96/23/EÜ). <sup>(3)</sup> Lisaks ei ole ühelgi ettevõttel lubatud eksportida ühendusse värsket liha. Seetõttu ei tohiks enam lubada värsket veiseliha importi Kolumbiast ja tuleks teha vajalik muudatus otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osas.
- (13) Et anda asjakohastele sidusrühmadele võimalus kohaneda uue impordikorraga, on asjakohane sätestada, et praegust otsust kohaldatakse alates 1. detsember 2007.
- (14) Seepärast tuleks otsust 79/542/EMÜ vastavalt muuta.
- (15) Komisjoni 13. juuni 1996. aasta otsus 96/367/EÜ seoses kaitsemeetmetega suu- ja sõrtaudi puhul Albaanias <sup>(4)</sup> ja komisjoni 4. juuli 1996. aasta otsus 96/414/EÜ suu- ja sõrtaudi puhangutest tingitud kaitsemeetmete kohta loomade ja loomsete saaduste importimisel endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist <sup>(5)</sup> on aegunud, kuna nendega sätestatu on ette nähtud muude ühenduse õigusaktidega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks kõnealused otsused kehtetuks tunnistada.
- (16) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa asendatakse käesoleva otsuse lisa tekstiga.

#### Artikkel 2

Otsused 96/367/EÜ ja 96/414/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

<sup>(1)</sup> ELT L 93, 31.3.2006, lk 65.

<sup>(2)</sup> ELT L 183, 5.7.2006, lk 20.

<sup>(3)</sup> ELT L 154, 30.4.2004, lk 44. Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/362/EÜ (ELT L 138, 30.5.2007, lk 18).

<sup>(4)</sup> EÜT L 145, 19.6.1996, lk 17. Otsust on muudetud otsusega 98/373/EÜ (EÜT L 170, 16.6.1998, lk 62).

<sup>(5)</sup> EÜT L 167, 6.7.1996, lk 58. Otsust on muudetud otsusega 98/373/EÜ.

*Artikkel 3*

Sellise värskelt liha import ELi, mis oli lubatud vastavalt otsusele 79/542/EMÜ, mis ei ole enam lubatud seoses käesoleva otsuse kohaldamisega, on jätkuvalt lubatud 90päevase üleminekupeerioidi jooksul pärast kohaldamise kuupäeva.

*Artikkel 4*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. detsembrist 2007.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 9. november 2007

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

LISA

„II LISA

## VÄRSKE LIHA

## 1. Osa

## KOLMANDATE RIIKIDE JA NENDE OSADE LOETELU (\*)

Riik	Territooriumi kood	Territooriumi kirjeldus	Veterinaarsertifikaat		Eritingimused	Lõppkuupäev (**)	Avamise tähtaeg (***)
			Näidis(ed)	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL – Albaania	AL-0	Kogu riik	—				
AR – Argentiina	AR-0	Kogu riik	EQU				
	AR-1	Järgmised läänid: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (except the departments of Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme and San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman Cordoba, La Pampa Santiago del Estero Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, välja arvatud 25 km laiune puhervöönd Boliivia ja Paraguay piiri ääres, mis ulatub Jujuy provintsi Santa Catalina liiderringkonnast Formosa provintsi Laishi liiderringkonnani	BOV	A	1		18. märts 2005
			RUF	A	1		1. detsember 2007
	AR-2	Chubut, Santa Cruz ja Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF				1. märts 2002
	AR-3	Corrientes: järgmised departemangud: Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme ja San Luís del Palmar	BOV, RUF	A	1		1. detsember 2007
AU – Austraalia	AU-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
BA – Bosnia ja Hertsegoviina	BA-0	Kogu riik	—				
BH – Bahrain	BH-0	Kogu riik	—				

1	2	3	4	5	6	7	8
BR – Brasiilia	BR-0	Kogu riik	EQU				
	BR-1	Osa Minas Geraisi osariigist (välja arvatud järgmised piirkonnad: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas ja Bambuí); Espírito Santo osariik; Goiás'e osariik; Osa Mato Grosso osariigist, hõlmates järgmised piirkondlikud üksused: — Cuiaba (välja arvatud järgmised haldusüksused: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ja Barão de Melgaço) — Careres (välja arvatud Caceres'e haldusüksus) — Lucas do Rio Verde — Rondonopolis (välja arvatud Itiquiora haldusüksus) — Barra do Garça — Barra do Burgres. Rio Grande do Suli osariik	BOV	A ja H	1		1. november 2002
	BR-2	Santa Catarina osariik	BOV	A ja I	1		1. november 2002
BW – Botswana	BW-0	Kogu riik	EQU, EQW				
	BW-1	Veterinaarkontrollitsoonid 3c, 4b, 5, 6, 8, 9 ja 18.	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		1. detsember 2007
	BW-2	Veterinaarkontrollitsoonid 10, 11, 12, 13 ja 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7. märts 2002
BY – Valgevene	BY-0	Kogu riik	—				
BZ – Belize	BZ-0	Kogu riik	BOV, EQU				
CA – Kanada	CA-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G			
CH – Šveits	CH-0	Kogu riik	•				
CL – Tšiili	CL-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN – Hiina (Rahvavabariik)	CN-0	Kogu riik	—				
CO – Kolumbia	CO-0	Kogu riik	EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
CR – Costa Rica	CR-0	Kogu riik	BOV, EQU				
CU – Kuuba	CU-0	Kogu riik	BOV, EQU				
DZ – Alžeeria	DZ-0	Kogu riik	—				
ET – Etioopia	ET-0	Kogu riik	—				
FK – Falklandi saared	FK-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU				
GL – Gröönimaa	GL-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT – Guatemala	GT-0	Kogu riik	BOV, EQU				
HK – Hongkong	HK-0	Kogu riik	—				
HN – Honduras	HN-0	Kogu riik	BOV, EQU				
HR – Horvaatia	HR-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
IL – Iisrael	IL-0	Kogu riik	—				
IN – India	IN-0	Kogu riik	—				
IS – Island	IS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
KE – Kenya	KE-0	Kogu riik	—				
MA – Maroko	MA-0	Kogu riik	EQU				
ME – Montenegro	ME-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU				
MG – Madagaskar	MG-0	Kogu riik	—				
MK – endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (****)	MK-0	Kogu riik	OVI, EQU				
MU – Mauritius	MU-0	Kogu riik	—				
MX – Mehhiko	MX-0	Kogu riik	BOV, EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
NA – Namiibia	NA-0	Kogu riik	EQU, EQW				
	NA-1	Palgrave Pointist (läänepoolne) kuni Gamini (idas) kulgevast piiritarast lõuna pool asuv ala	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
NC – Uus-Kaledoonia	NC-0	Kogu riik	BOV, RUF, RUW				
NI – Nikaraagua	NI-0	Kogu riik	—				
NZ – Uus-Meremaa	NZ-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA – Panama	PA-0	Kogu riik	BOV, EQU				
PY – Paraguay	PY-0	Kogu riik	EQU				
RS – Serbia (*****)	RS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU				
RU – Venemaa	RU-0	Kogu riik	—				
	RU-1	Murmanski oblast, Jamali Neenetsi autonoomne ringkond	RUF				
SV – El Salvador	SV-0	Kogu riik	—				
SZ – Svaasimaa	SZ-0	Kogu riik	EQU, EQW				
	SZ-1	Piirkond lääne pool nn punase joone taradest, mis kulgevad Usutu jõest kuni Lõuna-Aafrika piirini Nkalashaneist läänes	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	Suu- ja sõrtaudi veterinaarseire ja vaktsineerimise kontrolltsoonid, kehtestatud õigusaktiga, mis on avaldatud 2001. aasta ametlikus väljaandes nr 51	BOV, RUF, RUW	F	1		4. august 2003
TH – Tai	TH-0	Kogu riik	—				
TN – Tuneesia	TN-0	Kogu riik	—				
TR – Türgi	TR-0	Kogu riik	—				
	TR-1	Järgmised provintsid: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Çankırı, Çorum, Denizli, İzmir, Kastamonu, Kütahya, Manisa, Uşak, Yozgat ja Kirikkale	EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
UA – Ukraina	UA-0	Kogu riik	—				
US – Ameerika Ühendriigid	US-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G			
UY – Uruguay	UY-0	Kogu riik	EQU				
			BOV	A	1		1. november 2001
			OVI	A	1		
ZA – Lõuna-Aafrika Vabariik	ZA-0	Kogu riik	EQU, EQW				
	ZA-1	Kogu riik välja arvatud: — suu- ja sõrtaudi kontrolltsooni osa, mis asub Mpumalanga ja Põhja-provintside veterinaarpiirkonnas, Natali veterinaarpiirkonna Ingwavuma ringkonnas ning 28° pikkusjoonest ida pool paikneval Botswana piiri äärsel alal ja — Camperdowni ringkond KwaZuluNatali provintsis	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Kogu riik	—				

(\*) Ilma, et see piiraks ühenduse kokkulepetes kolmandate riikidega sätestatud sertifitseerimise erinõuete kohaldamist.

(\*\*) Loomade liha, kes on tapetud 7. veerus näidatud kuupäeval või enne seda, võib importida ühendusse 90 päeva jooksul osutatud kuupäevast alates. Meritsi transporditavaid partiisid võib importida ühendusse, kui need on sertifitseeritud enne veerus osutatud kuupäeva, 40 päeva jooksul kõnealusest kuupäevast alates.

(NB. Kui 7. veerus ei ole märgitud kuupäeva, siis ajalisi piiranguid ei ole).

(\*\*\*) Ühendusse võib importida ainult selliste loomade liha, kes on tapetud 8. veerus osutatud kuupäeval või enne seda (kui 8. veerus ei ole märgitud kuupäeva, siis ajalisi piiranguid ei ole).

(\*\*\*\*) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik; ajutine kood, mis ei mõjuta mingil määral kõnealuse riigi lõplikku nomenklatuuri, milles lepitakse kokku pärast seda, kui ÜROs sel teemal peetavad läbirääkimised on lõppenud.

(\*\*\*\*\*) Ei hõlma 10. juuni 1999. aasta ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1244 määratud Kosovot.

• = Sertifikaadid vastavalt Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppele (EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132).

— = Sertifikaati ei ole kehtestatud ja värske liha import ei ole lubatud (välja arvatud need liigid, mille puhul on märgitud kogu riik).

„1” Kategooria piirangud:  
Rups ei ole lubatud (välja arvatud veiste vahelihase ja mälumislihaste puhul).”